

Zmluva o dielo

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Objednávateľ:

Názov: **Ministerstvo hospodárstva SR**
Sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava
Zastúpený: Ing. Peter Žiga, PhD., minister
IČO: 00686832
DIČ: 2021056818
IČ DPH: nie je platca DPH
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK52 8180 0000 0070 0006 1569

(ďalej len „Objednávateľ“)

2. Zhotoviteľ:

Obchodné meno: SOFIS, s.r.o.
Zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
Sídlo: Bajkalská 22, 821 09 Bratislava
Zastúpený: Viktor Mráz
IČO: 36777145
DIČ: 2022385046
IČ DPH: SK2022385046
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK40 0200 0000 0025 2634 7155

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

(ďalej Objednávateľ a Zhotoviteľ spoločne ako „zmluvné strany“)

(ďalej len „Zmluva“)

Čl. I

Preambula

1. Táto Zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania zákazky s nízkou hodnotou **Rozšírenie a úprava systému „Štatistika zahraničného obchodu“**, uskutočneného v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní (podľa § 117 zákona o verejnom obstarávaní). Predmetom zákazky je rozšírenie, zmena a úprava niektorých funkcií systému tak, aby spĺňali požiadavky používateľov a aby poskytovaná funkcionálna zodpovedala aktuálnym technickým požiadavkám a odrážala zmeny v aktuálnej legislatíve. Súčasťou rozšírenia, zmeny a úpravy systému je aj zmena dátového modelu a zmeny v dátových integračných rozhraniach systému.

Čl. II

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán v súvislosti so zhotovením a dodaním Informačného systému **Rozšírenie a úprava systému „Štatistika zahraničného obchodu“**. Predmetom Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa za podmienok stanovených v tejto Zmluve, vykonať pre Objednávateľa dielo spočívajúce v rozšírení, zmene a úprave niektorých funkcií systému Objednávateľa: „Štatistika zahraničného obchodu“ (ďalej len „Systém“) prevádzkovaného v prostredí existujúcich informačných systémov Objednávateľa (ďalej len „Dielo“) a poskytovať Objednávateľovi službu - technickú podporu a údržbu Systému (ďalej tiež „SLA“). Predmetom Zmluvy je aj záväzok Objednávateľa prevziať riadne vykonané Dielo a zaplatiť Zhotoviteľovi za riadne a včas dodané Dielo a poskytnuté služby cenu dohodnutú podľa Zmluvy.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať Dielo a poskytovať SLA za podmienok špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto zmluvy s názvom Špecifikácia Diela a služby (ďalej len „Špecifikácia Diela a služby“), ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Vykonanie Diela pozostáva z nasledovných častí, ktoré sú bližšie špecifikované v Špecifikácii diela a služby:
 - 3.1 Požiadavka na zaradovanie položiek podľa bodu 1.1 Špecifikácie diela a služby.
 - 3.2 Úprava aplikácie na spracovanie utajených a dôverných zdrojov údajov podľa bodu 1.2 Špecifikácie diela a služby.
 - 3.3 Úprava prezentačnej vrstvy podľa bodu 1.3 Špecifikácie diela a služby.
 - 3.4 Vytvorenie prostredia „Dashboard“ podľa bodu 1.4 Špecifikácie diela a služby.
 - 3.5 Školenie k informačnému systému podľa bodu 1.5 Špecifikácie diela a služby.
 - 3.6 Vytvorenie administrátorskej príručky a používateľského manuálu podľa bodu 1.6 Špecifikácie diela a služby.
 - 3.7 Forma importu zdrojových údajov podľa bodu 1.7 Špecifikácie diela a služby.
4. Zhotoviteľ je povinný okrem vykonania Diela poskytnúť Objednávateľovi SLA podľa bodu 1.8 Špecifikácie diela a služby po dobu 24 mesiacov odo dňa prevzatia riadne a včas vykonaného Diela Objednávateľom.

Čl. III

Miesto a termín vykonania diela a poskytovania služby

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ odovzdá Dielo Objednávateľovi v sídle Objednávateľa, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
2. Miestom vykonania Diela je sídlo Zhotoviteľa. V prípade, že vykonanie Diela alebo jeho časti vyžaduje inštaláciu, integráciu, nastavenie parametrov alebo vykonanie iných činností v sídle Objednávateľa alebo na inom mieste, je miestom vykonania Diela sídlo Objednávateľa prípadne iné, Objednávateľom určené, miesto.

3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať Dielo do štyroch (4) mesiacov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytovať SLA Objednávateľovi v sídle Objednávateľa po dobu 24 mesiacov odo dňa riadneho prevzatia Diela Objednávateľom. V prípade, že poskytnutie SLA je možné i z iného miesta než je sídlo Objednávateľa, je miestom poskytnutia SLA sídlo Zhotoviteľa prípadne iné, Objednávateľom schválené miesto.

Čl. IV

Podmienky vykonania diela a poskytovania služby

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať Dielo a poskytnúť SLA s vynaložením primeranej odbornej starostlivosti, na svoje náklady a svoje nebezpečenstvo v dojednanom čase a v súlade s príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať Dielo a poskytnúť SLA samostatne. Zhotoviteľ môže poveriť vykonaním Diela a poskytovaním SLA inú osobu, avšak má zodpovednosť akoby Dielo a SLA vykonával sám. Zhotoviteľ sa súčasne zaväzuje, že vykonaním jednotlivých častí Diela a poskytnutím SLA poverí len osoby, ktoré majú požadovanú kvalifikáciu a sú odborne spôsobilé na svoju činnosť.
3. Dielo bude Zhotoviteľom zhotovené a SLA poskytnuté výlučne v súlade so Zmluvou, jej prílohami a ňou predpokladanými dokumentmi, resp. pokynmi Objednávateľa. Zhotoviteľ je pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy viazaný podkladmi poskytnutými mu zo strany Objednávateľa a pokynmi Objednávateľa, ktoré nie sú v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy, príslušnými právnymi predpismi a ani nerozširujú rozsah Diela.
4. Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť zodpovednú osobu Objednávateľa na nevhodnú povahu pokynov a/alebo podkladov daných mu Objednávateľom, ak mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti a je povinný postupovať podľa takýchto nevhodných pokynov a/alebo podkladov Objednávateľa, len ak Objednávateľ, napriek upozorneniu zo strany Zhotoviteľa, na nevhodných pokynoch a/alebo podkladoch písomne trvá.
5. Ak nevhodné pokyny a/alebo podklady dané Objednávateľom prekážajú v riadnom plnení povinností Zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy, je Zhotoviteľ povinný ich plnenie v nevyhnutnom rozsahu prerušiť do doby výmeny nevhodných podkladov, alebo zmeny pokynov Objednávateľa, alebo písomného oznámenia, že Objednávateľ trvá na poskytnutí plnení podľa tejto Zmluvy s použitím jeho podkladov a pokynov.
6. Zhotoviteľ je povinný informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré sú významné pre splnenie povinností zmluvných strán podľa tejto Zmluvy, najmä o skutočnostiach, ktoré môžu byť významné pre rozhodovanie Objednávateľa v súvislosti s touto Zmluvou a/alebo o dôvodoch, ktoré Zhotoviteľovi bránia riadne a včas splniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy, a to do 48 hodín odkedy sa ich Zhotoviteľ dozvedel.

7. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby počas vykonávania Diela bola zachovaná funkčnosť Systému Objednávateľa, resp. aby funkčnosť Systému bola obmedzená iba v rozsahu nevyhnutnom pre riadne vykonávanie Diela zo strany Zhotoviteľa.
8. Objednávateľ je povinný umožniť Zhotoviteľovi prístup do Systému a súvisiacej IT infraštruktúry Objednávateľa, a to na čas a v rozsahu nevyhnutnom pre riadne vykonávanie Diela zo strany Zhotoviteľa.
9. Objednávateľ je povinný oboznámiť Zhotoviteľa so Systémom a súvisiacou IT infraštruktúrou, jeho vlastnosťami, špecifikáciami a kontaktnými údajmi tretích osôb potrebnými za účelom vykonávania Diela, a to v dostatočnom časovom predstihu pred začatím vykonávania Diela.
10. Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby jeho zamestnanci a tretie osoby, ktorých činnosť súvisí s predmetom tejto Zmluvy, poskytovali Zhotoviteľovi súčinnosť potrebnú na vykonávanie Diela a poskytovania SLA.
11. Objednávateľ sa zaväzuje najneskôr pri podpise tejto Zmluvy písomne oznámiť Zhotoviteľovi mená a kontaktné údaje zodpovedných osôb, ktoré budú kontaktnými osobami za Objednávateľa pri výkone jednotlivých činností Zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy a ktoré budú oprávnené zadávať pokyny Zhotoviteľovi a prevziať vykonané Dielo v zmysle tejto Zmluvy.
12. Zhotoviteľ sa zaväzuje najneskôr pri podpise tejto Zmluvy písomne oznámiť Objednávateľovi mená a kontaktné údaje zodpovedných osôb, ktoré budú oprávnenými osobami za Zhotoviteľa pri výkone jednotlivých činností Zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy.
13. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť zodpovedným osobám Zhotoviteľa uvedeným v prílohe č. 2 tejto Zmluvy prístup k Systému a súvisiacej IT infraštruktúre v mieste plnenia predmetu tejto Zmluvy, a to na čas a v rozsahu nevyhnutnom pre riadne vykonávanie Diela a poskytovanie SLA zo strany Zhotoviteľa.
14. Zmluvné strany môžu kedykoľvek zmeniť zodpovednú osobu. Zmena je voči druhej zmluvnej strane účinná odo dňa doručenia písomného oznámenia o zmene zodpovednej osoby.
15. Zmluvné strany môžu kedykoľvek zmeniť, alebo doplniť nimi dohodnuté kontaktné údaje. Zmena voči druhej zmluvnej strane je účinná odo dňa doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktných údajov.

Čl. V

Odobzdzanie a prevzatie diela a služby

1. Odobzdzanie a prevzatie Diela sa vykoná na základe akceptačného protokolu, ktorého vzor tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou (ďalej len „Akceptačný protokol“) podpísaného oboma zmluvnými stranami v nadväznosti na overenie funkčnosti aplikácií Systému upravených alebo implementovaných Zhotoviteľom (ďalej ako „Aplikácie Systému“). Overenie funkčnosti Aplikácií

Systému sa vykoná za prítomnosti zodpovedných osôb oboch zmluvných strán vo vopred dohodnutom termíne v deň ukončenia vykonávania Diela resp. najneskôr v nasledujúci deň, pričom postup overenia funkčnosti určí Zhotoviteľ.

2. Odovzdanie a prevzatie SLA sa vykoná na základe Akceptačného protokolu podpísaného oboma zmluvnými stranami vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v ktorom bolo SLA poskytnuté Objednávateľovi. Akceptačný protokol je podkladom pre vystavenie faktúry Zhotoviteľom a je jej súčasťou.
3. V prípade výskytu nedostatkov nebrániacich prevádzke Aplikácií Systému, t. j. nedostatkov, ktoré nespôsobujú prekážku v riadnom užívaní Aplikácií Systému a jeho funkcií je Zhotoviteľ povinný navrhnúť riešenie na ich odstránenie, a to najneskôr do 2 (slovom: dvoch) pracovných dní odo dňa podpísania akceptačného protokolu, a identifikované nedostatky odstrániť vo vzájomne dohodnutej lehote.
4. V prípade výskytu nedostatkov brániacich prevádzke Aplikácií Systému, t. j. nedostatkov, ktoré spôsobujú nemožnosť riadneho užívania Aplikácií Systému a jeho funkcií resp. jeho nefunkčnosť je Zhotoviteľ povinný odstrániť tieto nedostatky najneskôr do 2 (slovom: dvoch) pracovných dní odo dňa vykonania overenia funkčnosti Aplikácií Systému v zmysle bodu 1. tohto článku. Následne sa zopakuje vykonanie overenia funkčnosti Aplikácií Systému podľa bodu 1. tohto článku.
5. Výhrady/pripomienky k dodanému predmetu plnenia oznamuje Objednávateľ Zhotoviteľovi v Akceptačnom protokole písomne. Predmet plnenia sa bude v takomto prípade považovať za riadne odovzdaný až po tom, čo oprávnený zástupca Objednávateľa svojím podpisom na akceptačnom protokole potvrdí, že všetky ním vznesené výhrady/pripomienky boli riadne odstránené.
6. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady a škody spôsobené IT infraštruktúrou Objednávateľa resp. zariadení, s ktorými sa manipulovalo neautorizovaným spôsobom zo strany Objednávateľa, alebo tretími osobami, ani za vady a škody spôsobené zariadeniami, ktoré nie sú súčasťou Systému.
7. Bez ohľadu na predchádzajúce ustanovenia tohto článku Zmluvy sa má za to, že Objednávateľ riadne prevzal vykonané Dielo, ak:
 - a) Objednávateľ akúkoľvek časť Diela použil pred podpisom Akceptačného protokolu inak než pre účely overenia funkčnosti Diela alebo takéto použitie umožnil tretej osobe;
 - b) Objednávateľ pred podpisom Akceptačného protokolu akýmkoľvek spôsobom zasiahol do Systému bez predchádzajúceho písomného súhlasu Zhotoviteľa;
 - c) Zhotoviteľ nezodpovedá za vadu Diela v zmysle bodu 5. tohto článku Zmluvy.

Čl. VI

Cena a platobné podmienky

1. V zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov bola zmluvnými stranami dohodnutá pevná, konečná a maximálna cena za predmet Zmluvy vo výške 64 486,40 eur bez DPH (slovom: šesťdesiatštyritisícštyristoosemdesiatšesť eur a štyridsať centov bez DPH), t. j. 77 383,68 eur s DPH (slovom: sedemdesiatšedemtisícštyristoosemdesiattri eur a šesťdesiatosem centov s DPH).
2. Celková cena za predmet Zmluvy podľa Čl. VI bod 1. je konečná a sú v nej zahrnuté všetky súvisiace výdavky Zhotoviteľa vrátane SLA. Zhotoviteľ si nebude v súvislosti s predmetom tejto Zmluvy uplatňovať žiadne ďalšie náklady. Cena za predmet Zmluvy je rozdelená na dve časti.
 - 2.1 Prvá časť ceny vo výške 59 000,00 eur bez DPH (slovom: päťdesiatdeväťtisíc eur bez DPH), t. j. 70 800,00 eur s DPH (slovom: sedemdesiatštyristosemsto eur s DPH) je cenou za vykonanie Diela Zhotoviteľom podľa Čl. II bod 3. tejto Zmluvy a bude vyplatená Zhotoviteľovi naraz po prevzatí riadne a včas vykonaného Diela Objednávateľom na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom.
 - 2.2 Druhá časť ceny vo výške 5 486,40 eur bez DPH (slovom: päťtisícštyristoosemdesiatšesť eur a štyridsať centov bez DPH), t. j. 6 583,68 eur s DPH (slovom: šesťtisícpäťstoosemdesiattri eur a šesťdesiatosem centov s DPH) je celkovou cenou za poskytnutie SLA podľa Čl. II bod 4. tejto Zmluvy a bude postupne vyplácaná Zhotoviteľovi štvrťročne t. j. za každé predchádzajúce tri mesiace na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom, pričom fakturovaná cena je paušálne stanovená vo výške 685,80 eur bez DPH (slovom: šesťstoosemdesiatpäť eur a osemdesiat centov bez DPH), t. j. 822,96 eur s DPH (slovom: osemstodvadsaťdva eur a deväťdesiatšesť centov s DPH).
3. Podkladom pre vystavenie faktúry podľa bodu 2.1 tohto článku Zhotoviteľom je Akceptačný protokol potvrdený Objednávateľom a Zhotoviteľom.
4. Podkladom pre vystavenie faktúr podľa bodu 2.2 tohto článku Zhotoviteľom je Akceptačný protokol potvrdený Objednávateľom a Zhotoviteľom.
5. Úhrada faktúr bude vykonaná formou bezhotovostného platobného styku. Faktúry musia obsahovať náležitosti daňového dokladu a špecifikáciu fakturovanej ceny dodaného predmetu plnenia. Za správne vyhotovenie faktúr zodpovedá v plnom rozsahu Zhotoviteľ.
6. Objednávateľ v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy neposkytuje žiadne preddavky ani zálohy.
7. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, a to:
 - a) názov a sídlo Zhotoviteľa, názov a sídlo Objednávateľa,
 - b) označenie faktúry a jej číslo,
 - c) registračné číslo a dátum podpisu Zmluvy,

- d) predmet plnenia (podrobná špecifikácia služieb) a deň jeho splnenia,
 - e) dátum vyhotovenia a lehotu splatnosti faktúry,
 - f) označenie banky a číslo bankového účtu Objednávateľa v tvare IBAN,
 - g) označenie banky a číslo bankového účtu Zhotoviteľa v tvare IBAN,
 - h) jednotkovú a celkovú fakturovanú čiastku a náležitosti na účely DPH,
 - i) podpis a odtlačok pečiatky Zhotoviteľa,
 - j) prílohy požadované Objednávateľom.
8. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti určené všeobecne záväzným právnym predpisom alebo touto Zmluvou, Objednávateľ je oprávnený do siedmich pracovných dní od riadneho doručenia faktúru vrátiť Zhotoviteľovi na doplnenie s uvedením nedostatkov. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová 30-dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.
9. Faktúry je nevyhnutné doručiť osobne do podateľne Objednávateľa alebo zasielať doporučene v obálke označenej slovom „FAKTÚRA“. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa riadneho doručenia faktúry Objednávateľovi.
10. Právo na zaplatenie dohodnutej ceny podľa bodu 2.1 tohto článku vzniká Zhotoviteľovi po prevzatí Diela vykonaného riadne a včas Objednávateľom.

Čl. VII

Zmluvné sankcie

1. V prípade omeškania Zhotoviteľa s vykonaním Diela podľa tejto Zmluvy je Objednávateľ oprávnený fakturovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03% z ceny Diela podľa Čl. VI bod 2.1 tejto Zmluvy, a to za každý začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou Ceny za Dielo je Zhotoviteľ oprávnený fakturovať Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03% z ceny Diela podľa Čl. VI bod 2.1 tejto Zmluvy, a to za každý začatý deň omeškania.
3. V prípade omeškania Zhotoviteľa s poskytnutím SLA podľa tejto Zmluvy je Objednávateľ oprávnený fakturovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,01% z paušálnej ceny za SLA podľa Čl. VI bod 2.2 tejto Zmluvy, a to za každý začatý deň omeškania.
4. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry za SLA je Zhotoviteľ oprávnený fakturovať Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03% z paušálnej ceny za SLA podľa Čl. VI bod 2.2 tejto Zmluvy, a to za každý začatý deň omeškania.

Čl. VIII

Ochrana dôverných informácií a ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sú si vedomé toho, že v rámci plnenia tejto Zmluvy môžu oni alebo ich zamestnanci či zmluvní partneri, získať vedomou činnosťou druhej zmluvnej strany alebo jej opomenutím prístup k dôverným informáciám druhej zmluvnej strany.
2. Dôvernou informáciou sa rozumie informácia, ktorú označuje zmluvná strana, ktorá informáciu poskytuje, ako dôvernú, vrátane informácií, týkajúcich sa jej výskumu, vývoja, obchodných údajov, osobných údajov zamestnancov alebo údajov o produktoch, materiáloch a metodológií, vlastnených zmluvnou stranou, vrátane know-how.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že zabezpečia dostatočné a preukázateľné poučenie pre všetky osoby, ktoré sa na ich strane budú zúčastňovať na plnení tejto Zmluvy, o podstate dôverných informácií v zmysle tejto Zmluvy a nevyhnutnosti ich utajenia v súlade s touto Zmluvou. Prístup k dôverným informáciám bude obmedzený na tých zamestnancov zmluvnej strany, ktoré tieto informácie potrebujú poznať na účely a v rozsahu, vymedzenom touto Zmluvou. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť, aby záväzok utajenia dôverných informácií v zmysle tejto Zmluvy prevzali všetky osoby, ktoré sú odlišné od samotných zmluvných strán a ktoré sa budú zúčastňovať na plnení tejto Zmluvy. Splnenie tejto povinnosti je príslušná zmluvná strana povinná preukázať, ak ju o to druhá zmluvná strana písomne požiada.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú zaobchádzať s dôvernými informáciami ako s predmetom obchodného tajomstva, najmä uchovávať ich v tajnosti a zabezpečiť vykonanie všetkých právnych a technických opatrení, zabráňujúcich ich neoprávnenému sprístupneniu tretej osobe, či ich zneužitiu, a to v rozsahu a spôsobom primeraným stupňu utajenia príslušnej dôvernej informácie a jej zrejmému významu, alebo významu, ktorý tejto dôvernej informácii zreteľne priradí tá zmluvná strana, ktorej príslušná dôverná informácia prislúcha.
5. Zmluvné strany môžu poskytnúť tieto dôverné informácie len svojim zamestnancom alebo zmluvným partnerom v rozsahu nutnom pre riadne plnenia tejto Zmluvy, pri súčasnej realizácii vyššie uvedených opatrení. Dôverné informácie nesmú byť kopírované alebo reprodukované bez písomného súhlasu zmluvnej strany, ktorá tieto informácie poskytnula.
6. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti, uvedenej v tomto článku Zmluvy, je poškodená zmluvná strana oprávnená uplatniť si nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,00 eur (slovom päťsto eur) za každé jednotlivé porušenie povinností. Tým nie je dotknutá zodpovednosť za škodu spôsobenú poškodenou zmluvnou stranou.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v súlade s § 79 ods. 2 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov zaviazuje svojich zamestnancov a všetky ďalšie osoby na jeho strane, ktoré sa v rámci plnenia Zmluvy u neho alebo u Objednávateľa oboznámia s osobnými údajmi, povinnosťou

mlčanlivosti. Splnenie povinnosti v zmysle predchádzajúcej vety je Zhotoviteľ povinný na výzvu Objednávateľa kedykoľvek hodnoverne preukázať.

8. V prípade, ak pre riadne plnenie tejto Zmluvy je nevyhnutné, aby Zhotoviteľ v mene Objednávateľa spracúval osobné údaje, ktoré Objednávateľ spracúva ako prevádzkovateľ, zaväzuje sa Zhotoviteľ tieto spracúvať výlučne za podmienok stanovených platnou a účinnou legislatívou Slovenskej republiky pre oblasť ochrany osobných údajov, t. j. na základe osobitného právneho titulu (zmluvy s Objednávateľom, prípadne ak je to možné v súlade s danou legislatívou na základe poverenia Objednávateľa, resp. iného obdobného právneho úkonu), v ktorom Objednávateľ stanoví predovšetkým predmet a dobu spracúvania osobných údajov, povahu a účel ich spracúvania, zoznam a rozsah osobných údajov, kategórie dotknutých osôb a povinnosti a práva prevádzkovateľa, ako aj ďalšie podmienky stanovené platnou a účinnou legislatívou Slovenskej republiky pre oblasť ochrany osobných údajov.

Čl. IX

Licencia

1. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie autorského diela dodaného na základe tejto Zmluvy a každej jeho časti počas trvania autorských práv Zhotoviteľa k autorskému dielu vytvorenému podľa Autorského zákona (ďalej ako „Licencia“).
2. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi a osobám, ktoré bude Objednávateľ ovládať Licenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu, najmä v súvislosti s držbou, užívaním, používaním, nakladaním (dispozíciou), prevádzkou, údržbou, opravami a modernizáciou Diela.
3. V prípade, ak sa zmluvné strany po účinnosti Zmluvy písomne nedohodnú na podmienkach opravy a úpravy Diela podľa potrieb Objednávateľa, Zhotoviteľ poskytuje súhlas na použitie Diela aj na:
 - a) poskytnutie originálu alebo rozmnoženiny počítačového programu a databázy iným osobám za účelom a zabezpečenia vzájomnej súčinnosti nezávisle vytvorených počítačových programov,
 - b) poskytnutie originálu alebo rozmnoženiny počítačového programu a databázy iným osobám za účelom zabezpečenia opravy chýb, vývoja, alebo výroby počítačových programov, ktoré sú podobné vo svojom vyjadrení, za podmienky, že účelom tohto poskytnutia bude výlučne oprava a úprava Diela, osoba, ktorej bude Dielo poskytnuté sa zaviaže neposkytnúť Dielo inej osobe, pričom súčasne bude konať s odbornou starostlivosťou.
4. Licencia v súlade s týmto článkom Zmluvy sa udeľuje za odplatu, ktorá je zahrnutá v Cene za Dielo podľa tejto Zmluvy.
5. Za účelom užívania Licencie udelennej Objednávateľovi podľa bodu 2. tohto článku sa Zhotoviteľ zaväzuje odovzdať Objednávateľovi zdrojový kód dodávaného softvérového programového vybavenia v elektronickej forme na vhodnom nosiči dát (CD alebo na USB kľúči).

6. Zhotoviteľ vyhlasuje a zodpovedá za to, že k autorskému dielu je oprávnený udeliť Licenciu v rozsahu podľa tejto Zmluvy, a že mu nie sú známe žiadne práva tretích osôb, ktoré by bránili použitiu autorského diela alebo jeho časti Objednávateľom v zmysle Licencie podľa tejto Zmluvy.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, ak sa preukáže nepravdivé vyhlásenie podľa predchádzajúceho bodu, z takéhoto dôvodu nahradiť Objednávateľovi akúkoľvek škodu, ktorá Objednávateľovi vznikne v dôsledku nepravdivého vyhlásenia a uplatnených nárokov tretích osôb, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.
8. Licencia sa nevzťahuje na softvér tretej strany, ktoré sú dostupné na trhu ako tzv. štandardný softvér (resp. aj tzv. krabicový softvér - ako napr. systémový softvér, operačný softvér a pod.), a ktorý nebol vytvorený na základe tejto Zmluvy pre Objednávateľa. Vo vzťahu k nim sa budú aplikovať vždy konkrétne licenčné podmienky príslušného subjektu vykonávajúceho majetkové práva autora k danému softvérovému produktu, pričom Zhotoviteľ sa v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy zaväzuje pre Objednávateľa zabezpečiť potrebnú licenciu/sublicenciu vždy najmenej v rozsahu, ktorý zabezpečí úplné a neobmedzené vykonanie Diela a jeho následné užívanie Objednávateľom.

Čl. X

Zodpovednosť za vady a záruka

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že Dielo je ku dňu podpisu Akceptačného protokolu bez väd, t. j. najmä má funkčné a technické vlastnosti opísané v Zmluve, a nemá žiadne právne vady.
2. Ak nie je ďalej uvedené inak, Zhotoviteľ poskytuje na Dielo záruku v trvaní záručnej doby v dĺžke dvanásť (12) mesiacov odo dňa podpisu Akceptačného protokolu. Rozsah, obsah a dĺžka záruk ohľadom softvéru tretej strany je daná výlučne licenčnými podmienkami viažucimi sa k príslušnému softvéru tretej strany.
3. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Zhotoviteľa bezplatné odstránenie vady Diela, na ktorú sa vzťahuje záruka.
4. Nahlásenie väd zo strany Objednávateľa bude uskutočňované písomne, telefonicky alebo elektronicky na adresu oznámenú na tento účel Zhotoviteľom, pričom v nahlásení vady Objednávateľ najmä opíše, ako sa reklamovaná vada prejavuje. Prijatie nahlásenia vady Zhotoviteľ bezodkladne potvrdí Objednávateľovi písomnou formou (pričom postačuje aj elektronicky vo forme e-mailu) a reklamovanú vadu bezplatne v stanovenej lehote na svoje náklady odstráni.
5. V prípade, ak Zhotoviteľ oznámi Objednávateľovi, že nie je schopný odstrániť reklamovanú vadu v lehote uvedenej v bode 6. tohto článku, môže zabezpečiť náhradné riešenie, ktorým bude na primeranej úrovni zabezpečené dočasné plnenie funkcií Diela, lehota podľa bodu 6. tohto článku sa primerane predĺži.

6. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyriešiť oprávnenú reklamáciu bez zbytočného odkladu najneskôr však do 30 dní odo dňa nahlásenia vady. V prípade, že Zhotoviteľ objektívne preukáže zástupcovi Objednávateľa, že uvedený termín nie je schopný splniť, môže byť termín na vybavenie reklamácie, bez sankčného postihu, vzájomnou dohodou predĺžený na max. 60 dní od dňa nahlásenia reklamácie k Zhotoviteľovi.
7. O čase a predmete odstránenia vady zmluvné strany spíšu zápisnicu podpísanú oboma zmluvnými stranami.
8. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady vzniknuté nesprávnym používaním Diela a/alebo súvisiacej IT infraštruktúry alebo používaním, ktoré je v rozpore s podmienkami uvedenými v dokumentácii odovzdanej Objednávateľovi. Zhotoviteľ sa však zaväzuje odstrániť vadu podľa tohto článku aj v prípade, ak svoju zodpovednosť za takúto vadu neuznáva. Ak sa následne preukáže, že Zhotoviteľ nebol zodpovedný za predmetnú vadu, Objednávateľ je povinný preplatiť Zhotoviteľovi vzniknuté náklady.

Čl. XI

Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Táto Zmluva stráca platnosť po uplynutí doby poskytovania SLA Zhotoviteľom Objednávateľovi podľa Čl. III bod 4. tejto Zmluvy. Ukončenie platnosti tejto Zmluvy nemá vplyv na ustanovenia článkov VII (Zmluvné sankcie), IX (Licencia), X (Zodpovednosť za vady a záruka) tejto Zmluvy, ktoré zostávajú v platnosti po stanovenú dobu aj po jej ukončení.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Z. z. Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na úrade vlády SR.
3. Platnosť tejto Zmluvy môže byť ukončená:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán;
 - b) zánikom niektorej zo zmluvných strán bez právneho nástupcu;
 - c) odstúpením od Zmluvy;
 - d) uplynutím doby platnosti Zmluvy.
4. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy v prípadoch stanovených v tejto Zmluve alebo v Obchodnom zákonníku, najmä však v prípade ak druhá zmluvná strana podstatne poruší svoje zmluvné povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy. Právne účinky odstúpenia od Zmluvy z dôvodu podstatného porušenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä porušenie akejkoľvek povinnosti, vyplývajúcej z tejto Zmluvy, ktoré nebude napravené ani v dodatočnej primeranej lehote písomne stanovenej druhou zmluvnou stranou, minimálne však v trvaní 5 (päť) pracovných dní. V písomnom upozornení o podstatnom porušení zmluvných povinností je potrebné skutkovo vymedziť konanie, resp. nekonanie

porušujúcej zmluvnej strany, ktoré zakladá podstatné porušenie tejto Zmluvy tak, aby ho nebolo možné zameniť s iným konaním.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od tejto Zmluvy podľa tohto bodu 4. tohto článku nemá vplyv na plnenie, ktoré bolo riadne odovzdané a bolo Objednávateľom prijaté, pred nadobudnutím účinnosti odstúpenia. Odstúpením nie je dotknutý nárok Zhotoviteľa na zaplatenie Ceny za také plnenie podľa tejto Zmluvy, ako aj zaplatenie prípadného úroku z omeškania alebo náhrady škody. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty.

Čl. XII

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej schválenia a podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Zmenu identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v tejto Zmluve, sú zmluvné strany povinné bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane, bez nutnosti uzatvorenia písomného dodatku k tejto Zmluve.
3. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých Objednávateľ prevezme štyri rovnopisy a Zhotoviteľ dva rovnopisy.
4. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
5. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu zmluvy,
Príloha č. 2 – Akceptačný protokol (vzor).
7. V prípade sporného rozumenia zmluvy sa obidve Zmluvné strany budú snažiť pred spustením právnych krokov, predovšetkým, o zhodu v dobrom. Pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú zhodou v dobrom, budú sa snažiť dosiahnuť súdny zmier. Ak ani takto nedôjde k zhode, obrátia sa na príslušný súd v Slovenskej republike.
8. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, avšak výslovne v nej neuvedené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním prečítali, oboznámili sa s obsahom podmienok a súhlasia s nimi, sú prejavom ich slobodnej a vážnej vôle. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní, nie v tiesni ani za nápadne jednostranne nevýhodných podmienok. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy a odtlačky pečiatok.

Objednávateľ:
Bratislava

Zhotoviteľ:
Bratislava

.....
Ing. Peter Žiga, PhD.
minister

.....
Viktor Mráz
konateľ

Príloha č. 1**Špecifikácia predmetu zmluvy**

Predmetom zákazky je rozšírenie, zmena a úprava funkcií existujúceho systému tak, aby spĺňali požiadavky používateľov a aby poskytovaná funkcionálna zodpovedala aktuálnym požiadavkám a odrážala zmeny v aktuálnej legislatíve. Súčasťou rozšírenia a úprav je aj zmena dátového modelu a zmeny v dátových integračných rozhraniach.

1.1 Požiadavka na zaradovanie položiek

Analýza aktuálnosti implementovaného colného sadzobníka a jeho dopady na signifikantné rozdiely v štatistických údajoch ako aj na nesprávne zaradovanie položiek.

Na základe analýzy vykonanie zmien v aplikácii s cieľom:

- zosúladiť triedy, kapitoly, položky, podpoložky a číselné kódy kombinovanej nomenklatúry a ich názvy s colným sadzobníkom pre každé časové obdobie (t.j. pravidelne aktualizovať zoznam existujúcich kapitol, položiek, podpoložiek a číselných kódov kombinovanej nomenklatúry na základe najnovšieho colného sadzobníka pri súčasnom zachovaní historických položiek, podpoložiek a číselných kódov kombinovanej nomenklatúry minulých colných sadzobníkov tak, aby systém vedel správne pracovať aj s dátami staršími ako je rok 2019),
- zabezpečiť správne priradenie komodít a ich hodnôt,
- zabezpečiť pripravenosť systému na každoročné zmeny colného sadzobníka.

1.2 Úprava aplikácie na spracovanie utajených a dôverných zdrojových údajov

Implementovanie funkcionality zabezpečujúcej spracovanie vstupných údajov zo Štatistického úradu SR tak, aby aplikácia správne spracovávala aj utajené a špecificky označované dôverné zdrojové údaje na jednotlivých agregovaných úrovniach (triedy, kapitoly, položky, podpoložky a číselné kódy kombinovanej nomenklatúry). Toto spracovanie musí byť v súlade s Dohodou o poskytovaní štatistických údajov o zahraničnom obchode Slovenskej republiky medzi Štatistickým úradom SR a Ministerstvom hospodárstva SR – Príloha č. 1 k Špecifikácii predmetu zmluvy a Príloha č. 2 k Špecifikácii predmetu zmluvy.

1.3 Úprava prezentačnej vrstvy

Vykonanie analýzy požiadaviek na úpravu prípadne zmenu prezentačnej vrstvy tak, aby zodpovedala aktuálnym požiadavkám používateľov s cieľom zabezpečenia maximálnej flexibility, či už z pohľadu úprav zobrazenia používateľmi alebo prístupu z rôznych zariadení a prostredí. V rámci tejto aktivity požadujeme minimálne úpravu aktuálneho spôsobu zobrazenia komodít v časových radoch tak, aby v prípade nerealizovaných obchodov (nulový objem obchodu) aplikácia poskytla používateľom jasnejšie dátové prostredie.

1.4 Prostredie „Dashboard“

Vytvorenie prostredia „Dashboard“, jednoduchého užívateľského rozhrania pre prehľadné spracovávanie zdrojových údajov a jednotlivých komodít, ktorého jednou z hlavných funkcií bude voľba exportu výstupov do tabuľkového procesora (MS Excelu) alebo textového editora (MS Wordu).

1.5 Školenie k informačnému systému

Požadujeme vykonanie školenia na administrátorskej a používateľskej úrovni v trvaní:

- 2 dní administrátorské školenie,

- 3 dní používateľské školenie.

1.6 Vytvorenie administrátorskej príručky a používateľského manuálu

1.7 Forma importu zdrojových údajov

Požadujeme automatizované zasielanie dát; import dát medzi Štatistickým úradom SR a Ministerstvom hospodárstva SR.

1.8 Zabezpečenie technickej podpory systému (SLA)

Poskytnutie technickej podpory systému najmenej na 24 mesiacov (SLA), počas pracovných dní (pondelok až piatok) v čase od 8:00 hod. do 16:00 hod. v rozsahu 64 človekohodín.

Technická podpora zabezpečí systémové prispôsobenie a správne fungovanie v prípade zmien v colnom sadzobníku, pri metodických zmenách zo strany dodávateľa zdrojových údajov (Štatistický úrad SR), ako aj pravidelný či mimoriadny transport (migráciu) zdrojových údajov zo Štatistického úradu SR do systému a doplnkové požiadavky na úpravu prezentačnej vrstvy. Taktiež implementácia do informačného systému aktuálnych zmien v legislatíve.

Klasifikácia požiadaviek alebo incidentov podľa závažnosti a následná reakčná doba:

- 1) nízka do 48 hodín,
- 2) stredná do 24 hodín,
- 3) vysoká do 8 hodín.

Príloha č. 1 k Špecifikácii predmetu zmluvy**Štruktúra súboru s informáciami o zahraničnom obchode v mene EUR**

Odsek č.	Obsah	Formát	Rozsah	Zdroj
1	Referenčné obdobie	character	6	I+E
2	Indikátor prahu	character	1	I+E
3	Ohlasujúca krajina	character	3	
4	Tok	character	1	I+E
5	Kód tovaru CN	character	10	I+E
6	Základná partnerská krajina	character	3	I+E
7	Iná partnerská krajina	character	3	I+E
8	Štatistická procedúra	character	1	I+E
9	Preferencia	character	3	E
10	Druh dopravy na vonkajšej hranici	character	1	I+E
11	Kontajner	character	1	E
12	Štátna príslušnosť dopravného prostriedku	character	3	E
13	Druh dopravy vo vnútrozemí	character	1	E
14	Druh obchodu	character	2	I+E
15	Dodacie podmienky	character	3	I+E
16	Príznak dôvernosti údajov	character	1	I+E
17	Utajený kód CN	character	10	I+E
18	Utajený kód SITC	character	5	I+E
19	Základná partnerská krajina (utajený kód)	character	3	I+E
20	Iná partnerská krajina (utajený kód)	character	3	I+E
21	Použitie utajenia pre štatistickú procedúru	character	1	I+E
22	Použitie utajenia pre štatistickú hodnotu	character	1	I+E
23	Použitie utajenia pre hodnotu FOB	character	1	I+E
24	Použitie utajenia pre čistú hmotnosť	character	1	I+E
25	Použitie utajenia pre množstvo v dodatkovej mernej jednotke	character	1	I+E

26	Štatistická hodnota (oficiálny vývoz)	character	14	I+E
27	Hodnota FOB (oficiálny dovoz)	character	14	I+E
28	Čistá hmotnosť	character	14	I+E
29	Množstvo v dodatkovej mernej jednotke	character	14	I+E
30	Región	character	1	I+E
31	Mena	character	3	E
32	Kód SITC	character	5	I+E
33	Kód Klasifikácie produktov podľa činností (CPA)	character	6	I+E
34	Merná jednotka	character	3	I+E
35	Členský štát dovozu/vývozu	character	3	E
36	Kód hlavnej ekonomickej kategórie (BEC)	character	3	I+E

Údaje sú uložené v textovom súbore s oddeľovačom | (ASCII 124) a názvom ZO_RRRRMM_NN.DAT, kde RRRM je sledované obdobie a NN je poradové číslo verzie súboru za dané obdobie.

Príloha č. 2 k Špecifikácii predmetu zmluvy**Definícia odsekov súboru s informáciami o zahraničnom obchode*****Odsek 1: Referenčné obdobie***

Sledovaným obdobím je kalendárny mesiac. To znamená, že štatistická informácia je zaradená do daného kalendárneho mesiaca podľa dátumu prepustenia tovaru do navrhovaného režimu pre EXTRASTAT a podľa dátumu vzniku daňovej povinnosti resp. dátumu prijatia / odoslania tovaru pre INTRASTAT.

Toto obdobie sa označuje šesťmiestnym číselným kódom: prvé štyri čísla = rok, posledné dve čísla = mesiac. Napr. 201901 = január 2019.

Odsek 2: Indikátor prahu

Použité sú nasledujúce kódy:

- 1 = údaje patriace do štandardnej kategórie
- 2 = údaje patriace do zjednodušenej kategórie a dôverné údaje
- 8 = dopočty za nevykázané prijatia/odoslania

Pre údaje INTRASTAT patriace do zjednodušenej kategórie (v odseku 2 je uvedený kód 2 a v odseku 16 je uvedený kód 0) sú vyplnené len odseky 1, 2, 3, 4, 5, 6, 16, 26, 27, 32, 33, 34 a 36. Odsek 7 je vyplnený len pre celkový dovoz (v odseku 4 je uvedený kód 1).

Pre kód 8 sú vyplnené len odseky 1, 2, 3, 4, 5, 6, 26, 27, 32, 33, 34 a 36. Odseky 28 a 29 sú vyplnené, ak sú k dispozícii odhady príslušných ukazovateľov. Odsek 7 je vyplnený len pre celkový dovoz (v odseku 4 je uvedený kód 1).

Odsek 3: Ohlasujúca krajina

Identifikácia Slovenska ako vykazujúcej krajiny – použitý je kód SK.

Odsek 4: Tok

Použité sú nasledujúce kódy:

- 1 = celkový dovoz
- 2 = celkový vývoz

Odsek 5: Kód tovaru CN

Pri dovoze sú tovary označené desaťmiestnym číselným kódom, ktorý sa skladá z ôsmich čísiel kódu podpoložky kombinovanej nomenklatúry (kapitoly 01-97 a 99) plus dvoch čísiel nomenklatúry TARIC alebo dvoch núl „00“ pre špeciálne kódy kapitoly 99.

Pre vývoz, odoslanie a prijatie sa použije osemmiestny kód podpoložky kombinovanej nomenklatúry vrátane špeciálnych kódov kapitol 98 a 99, doplnený dvomi prázdnyimi miestami.

Keď sú údaje o danom tovare dôverné, v tomto odseku je použitý jeden z nasledujúcich kódov podľa požadovaného stupňa utajenia:

A) pri dovoze

- 1) skutočný šesťmiestny kód Harmonizovaného systému **HS6** + 4 nuly,
- 2) skutočný štvormiestny kód Harmonizovaného systému **HS4** + 6 núl,
- 3) skutočný dvojmiestny kód Harmonizovaného systému **HS2** + 8 núl,
- 4) kód 9999000000, keď nie sú výsledky publikované podľa skutočného kódu.

B) pri vývoze, prijatí a odoslaní:

- 1) skutočný šesťmiestny kód Harmonizovaného systému **HS6** + 2 nuly a doplnený dvomi prázdnyimi miestami,
- 2) skutočný štvormiestny kód Harmonizovaného systému **HS4** + 4 nuly a doplnený dvomi prázdnyimi miestami,

- 3) skutočný dvojmiestny kód Harmonizovaného systému **HS2** + 6 núl a doplnený dvomi prázdnyimi miestami,
- 4) kód 99990000 doplnený dvomi prázdnyimi miestami, keď nie sú výsledky publikované podľa skutočného kódu.

Odsek 6: Základná partnerská krajina

Partnerskou krajinou je pre celkový **dovoz** krajina pôvodu a pre celkový **vývoz** krajina určenia. Keď je v odseku 2 použitý kód 2 alebo 8, v tomto odseku môže byť uvedený kód QV alebo QW. Na kódovanie je použitá nomenklatúra krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu Spoločenstva a štatistiku obchodu medzi členskými štátmi (GEONOM) platná v sledovanom roku. GEONOM je vydávaná a aktualizovaná nariadením komisie publikovanom v Úradnom vestníku EÚ.

Abecedné kódy sú zarovnané vľavo a označené veľkými písmenami.

Odsek 7: Iná partnerská krajina

Údaj je uvedený pre celkový dovoz. Uvedený je GEONOM kód (pozri odsek 6) krajiny odoslania.

Odsek 8: Štatistická procedúra

Štatistická procedúra v rámci systému INTRASTAT je odvodená podľa Druhu obchodu a v rámci systému EXTRASTAT podľa colného režimu.

Štatistická procedúra je kódovaná nasledovne:

Celkový dovoz:

- 1 = priamy;
- 3 = po spracovaní (pasívne zušľachtenie);
- 2 = na spracovanie (aktívne zušľachtenie);

Celkový vývoz:

- 1 = priamy;
- 3 = na spracovanie (pasívne zušľachtenie);
- 2 = po spracovaní (aktívne zušľachtenie);

Odsek 9: Preferencia

Údaj je uvedený len za dovoz (v odseku 4 je uvedený kód 1) v rámci systému EXTRASTAT. Inak odsek zostáva prázdny.

Tieto informácie zahŕňajú trojmiestne kódy, ktoré sú kombináciou jednomiestneho a dvojmiestneho kódu s nasledujúcim významom:

- 1 - sadzobné opatrenie erga omnes
- 2 - všeobecný systém preferencií (VSP)
- 3 - iné colné preferencie než tie, ktoré sú uvedené v rámci kódu 2
- 4 - clá podľa ustanovení dohôd o colnej únii, ktoré uzatvorila Európska únia
- 5 - preferencie v rámci obchodu s osobitnými daňovými územiami.
 - 00 - žiadne z nasledujúcich
 - 10 - pozastavenie ciel
 - 18 - pozastavenie ciel s osvedčením potvrdzujúcim osobitný charakter výrobku
 - 19 - dočasné pozastavenie pre výrobky dovezené s osvedčením o letovej spôsobilosti
 - 20 - colná kvóta
 - 25 - colná kvóta s osvedčením potvrdzujúcim osobitný charakter výrobku
 - 28 - colná kvóta po režime pasívneho zošľachtovacieho styku
 - 50 - osvedčenie potvrdzujúce osobitný charakter výrobku

Odsek 10: Druh dopravy na vonkajšej hranici

Údaj je uvedený len vtedy, keď je prahový indikátor = 1, prípadne 2. Inak je odsek prázdny.

Označený je druh dopravy určený podľa aktívneho prepravného prostriedku, v ktorom sa predpokladá, že:

- tovar opustí štatistické územie Únie pri vývoze, resp. štatistické územie Slovenska pri odoslaní,
- tovar vstúpi na štatistické územie Únie pri dovoze, resp. štatistické územie Slovenska pri prijatí.

Použité sú nasledujúce kódy:

0 = druh dopravy nie je známy	3 = cestná doprava	7 = doprava potrubím a vedením
1 = námorná doprava	4 = letecká doprava	8 = riečna doprava
2 = železničná doprava	5 = poštové zásielky	9 = vlastný pohon

Odsek 11: Kontajner

Údaj je uvedený len v rámci systému EXTRASTAT. Inak je odsek prázdny.

Uvedená je doprava kontajnerom na mieste prechodu vonkajšej hranice Únie, okrem prípadov, keď bol označený druh dopravy kódom 5, 7 alebo 9.

Použité sú nasledujúce kódy:

- 0 = tovary neprepravované v kontajneri
- 1 = tovary prepravované v kontajneri

Odsek 12: Štátna príslušnosť dopravného prostriedku

Údaj je uvedený len v rámci systému EXTRASTAT. Inak je odsek prázdny.

Uvedená je štátna príslušnosť aktívneho dopravného prostriedku na vonkajšej hranici Spoločenstva, ktorý je známy pri dovoze alebo vývoze, okrem prípadov, keď bol označený druh dopravy na vonkajšej hranici kódom 2, 5, 7 alebo 9.

Štátna príslušnosť aktívneho dopravného prostriedku je označená podľa GEONOM (pozri odsek 6).

Odsek 13: Druh dopravy vo vnútrozemí

Údaj je uvedený len v rámci systému EXTRASTAT. Inak je odsek prázdny.

Použité sú rovnaké kódy ako v odseku 10 Druh dopravy na vonkajšej hranici.

Odsek 14: Druh obchodu

Údaj je uvedený len vtedy, keď je prahový indikátor = 1, prípadne 2. Inak je odsek prázdny.

Odsek 15: Dodacie podmienky

Údaj je uvedený len vtedy, keď je prahový indikátor = 1, prípadne 2. Inak je odsek prázdny.

Použité kódy zodpovedajú medzinárodným pravidlám výkladu dodacích podmienok vydaných medzinárodnou obchodnou komorou v Paríži - INCOTERMS 2000 alebo 2010 a sú nasledujúce:

EXW	— Zo závodu	(Ex works)
FCA	— Vyplatené dopravcovi	(Free carrier)
FAS	— Vyplatené k boku lode	(Free alongside ship)
FOB	— Vyplatené na palubu	(Free on board)
CFR	— Náklady a prepravné	(Cost and freight)
CIF	— Náklady, poistné a prepravné	(Cost, insurance and freight)
CPT	— Preprava platená do	(Carriage paid to)
CIP	— Preprava, poistné platené do	(Carriage and insurance paid to)
DAF	— S dodaním na hranicu	(Delivered at frontier)
DES	— S dodaním z lode	(Delivered ex-ship)
DEQ	— S dodaním z nábrežia	(Delivered ex-quay)
DDU	— S dodaním clo neplatené	(Delivered duty unpaid)
DAP	— S dodaním na miesto	(Delivered at place)
DAT	— S dodaním na terminál	(Delivered at terminal)

DDP – S dodaním clo platené (Delivered duty paid)
XXX – Dodacie podmienky sú iné než vyššie uvedené.
YYY – Dodacie podmienky neboli špecifikované

Odsek 16: Príznak dôverylosti údajov

Údaj je uvedený len vtedy, keď je prahový indikátor = 2. Inak je odsek prázdny.

V prípade utajenia tovaru a/alebo krajiny je v tomto odseku uvedený kód 2. Keď nie je použité utajenie, uvedený je kód 0.

Odsek 17: Utajený kód CN

Odsek je prázdny.

Odsek 18: Utajený kód SITC

Odsek je prázdny.

Odsek 19: Základná partnerská krajina (utajený kód)

Odsek je prázdny.

Odsek 20: Iná partnerská krajina (utajený kód)

Odsek je prázdny.

Odsek 21: Použitie utajenia pre štatistickú procedúru

Odsek je prázdny.

Odsek 22: Použitie utajenia pre štatistickú hodnotu

Odsek je prázdny.

Odsek 23: Použitie utajenia pre hodnotu FOB

Odsek je prázdny.

Odsek 24: Použitie utajenia pre čistú hmotnosť

Odsek je prázdny.

Odsek 25: Použitie utajenia pre množstvo v dodatkovej mernej jednotke

Odsek je prázdny.

Odsek 26: Štatistická hodnota (oficiálny vývoz)

Štatistická hodnota je uvedená v celých peňažných jednotkách pre celkový dovoz ako hodnota typu CIF a pre celkový vývoz ako hodnota typu FOB, t.j. ako hodnota celkového vývozu publikovaná na národnej úrovni.

Keď je v odseku 2 uvedený kód 8, v tomto odseku sú uvedené odhadované hodnoty.

Odsek 27: Hodnota FOB (oficiálny dovoz)

Uvedená je hodnota typu FOB v celých peňažných jednotkách, t.j. hodnota celkového dovozu a vývozu publikovaná na národnej úrovni.

Keď je v odseku 2 uvedený kód 8, v tomto odseku sú uvedené odhadované hodnoty.

Odsek 28: Čistá hmotnosť

Keď je prahový indikátor = 1, v odseku je uvedená vykázaná čistá hmotnosť v celých kg.

Keď je prahový indikátor = 8, uvedená je odhadovaná čistá hmotnosť v celých kg alebo 0.

Inak je uvedená 0.

Odsek 29: Množstvo v dodatkovej mernej jednotke

Údaj väčší ako 0 je uvedený len vtedy, keď je v odseku 34 uvedený iný kód ako „ZZZ“.

Keď je prahový indikátor = 1, v odseku je uvedené vykázané množstvo v celých merných jednotkách, alebo 0, keď je v odseku 34 uvedený kód „ZZZ“.

Keď je prahový indikátor = 8 uvedené je odhadované množstvo v celých merných jednotkách alebo 0.

Inak je uvedená 0.

Odsek 30: Región

Údaj je uvedený len vtedy, keď je prahový indikátor = 1, prípadne 2 a je vykázaný (Región je nepovinný odsek v systéme INTRASTAT). Inak je odsek prázdny.

Pre celkový dovoz je v odseku uvedený región určenia a pre celkový vývoz región pôvodu.

Použijú sa nasledujúce kódy:

1 = Bratislavský kraj	6 = Banskobystrický kraj
2 = Trnavský kraj	7 = Prešovský kraj
3 = Trenčiansky kraj	8 = Košický kraj
4 = Nitriansky kraj	9 = iný ako Slovenská republika
5 = Žilinský kraj	

Odsek 31: Mena

Údaj je uvedený len v rámci systému EXTRASTAT. Inak je odsek prázdny.

Uvedie sa trojmiestny abecedný kód podľa číselníka mien ISO 4217 alpha-3.

Odsek 32: Kód SITC

Uvedený je päťmiestny číselný kód Štandardnej medzinárodnej klasifikácie 4. revidované vydanie zodpovedajúci podpoložke kombinovanej nomenklatúry uvedenej v odseku 5.

Keď sú údaje o danom tovare dôverné, v tomto odseku je uvedený jeden z nasledujúcich kódov SITC, ktoré zodpovedajú podpoložke kombinovanej nomenklatúry uvedenej v odseku 5:

- 1) skutočný kód SITC 5
- 2) skutočný kód SITC 4 + jedna nula
- 3) skutočný kód SITC 3 + dve nuly
- 4) skutočný kód SITC 2 + tri nuly
- 5) skutočný kód SITC 1 + štyri nuly

Keď nie sú výsledky publikované podľa skutočného kódu SITC, uvedený je kód 99999.

Odsek 33: Kód Klasifikácie produktov podľa činností (CPA Ver. 2.1)

Kód Klasifikácie produktov podľa činností sa uvedie ako šesťmiestny číselný kód zodpovedajúci podpoložke kombinovanej nomenklatúry uvedenej v odseku 5.

Keď sú údaje o danom tovare dôverné, v tomto odseku je uvedený jeden z nasledujúcich kódov, doplnený nulami na šesť miest:

- 1) skutočný kód CPA zodpovedajúci položke kombinovanej nomenklatúry,
- 2) prvých 5 čísiel z CPA kódu zodpovedajúceho podpoložke kombinovanej nomenklatúry,
- 3) prvé 4 čísla z CPA kódu zodpovedajúceho podpoložke kombinovanej nomenklatúry,
- 4) prvé 2 čísla z CPA kódu zodpovedajúceho podpoložke kombinovanej nomenklatúry,
- 5) kód XXXXXX alebo 000000.

Odsek 34: Merná jednotka

Uvedený je trojmiestny abecedný kód dodatkovvej mernej jednotky, zodpovedajúci podpoložke kombinovanej nomenklatúry uvedenej v odseku 5.

Odsek 35: Členský štát dovozu/vývozu

Členským štátom dovozu je členský štát konečného určenia a členským štátom vývozu je skutočný členský štát vývozu.

Údaj je uvedený len v rámci systému EXTRASTAT, keď je prahový indikátor = 1. Inak je odsek prázdny.

Použitý je GEONOM kód (pozri odsek 6).

Odsek 36: Kód hlavnej ekonomickej kategórie (BEC)

Uvedený je trojmiestny číselný kód hlavnej ekonomickej kategórie, zodpovedajúci podpoložke kombinovanej nomenklatúry uvedenej v odseku 5.

Príloha č. 2

**AKCEPTAČNÝ PROTOKOL
(VZOR)**

k Zmluve o dielo č. z dňa (ďalej len „Zmluva“)

1. Základné údaje

Predmet plnenia podľa Čl. II Zmluvy

Preberajúci: Ministerstvo hospodárstva SR, Mlynské nivy 44/a, Bratislava
(objednávateľ)

Zodpovedný : (*preberajúci poverený objednávateľom*)

Odovzdávajúci: SOFIS, s.r.o., Bajkalská 22, 821 09 Bratislava (zhotoviteľ)

Zodpovedný: (*odovzdávajúci poverený zhotoviteľom*)

2. Predmet

- A.** Týmto akceptačným protokolom dodávateľ v súlade s článkom V. bod 1. Zmluvy odovzdáva objednávateľovi plnenie/výstupy v súlade s podmienkami dohodnutými v zmluve.

Predmet plnenia/výstupy: *špecifikovať*

.....

.....

Za zhotoviteľa:

meno priezvisko

Dátum:

podpis

Objednávateľ týmto potvrdzuje, že prevzal vyššie špecifikované plnenie/výstupy od dodávateľa a konštatuje, že plnenie/výstupy **bolo/nebolo *** dodané včas.

Za objednávateľa:

meno priezvisko

Dátum:

Podpis

- B.** Objednávateľ konštatuje, že vyššie špecifikované plnenie/výstupy **bolo/nebolo*** dodané riadne, v súlade s požiadavkami uvedenými v zmluve.

Špecifikácia výhrad k dodanému plneniu/výstupom:

.....
.....
.....
.....

Za objednávateľa:

meno priezvisko

Dátum:

podpis

3. Potvrdenie prevzatia riadne dodaného predmetu plnenia/výstupov po odstránení väd

- A.** Zhotoviteľ týmto v súlade s článkom V zmluvy odovzdáva objednávateľovi predmet plnenia/výstupy po odstránení väd.

Za zhotoviteľa:

meno priezvisko

Dátum:

podpis

- B.** Objednávateľ týmto v súlade s článkom V zmluvy preberá od dodávateľa predmet plnenia/výstupy po odstránení väd a potvrdzuje, že všetky ním vznesené výhrady boli riadne odstránené.

Za objednávateľa:

meno priezvisko

Dátum:

podpis

*Nehodiace sa prečiarknuť